

ストーカーが移民の場合はどうなりますか。 WHAT IF THE STALKER IS AN IMMIGRANT?

■ ストーカーは犯罪です。しかし、保護命令を取ったというだけでは、ストーカーを米国外に送還することはできません。

■ ストーカーは、保護命令を破ったり、そのほかの移民法や刑事法を破ったりすることによって、国外送還されることはあります。

犯罪被害者のための資料 CRIME

VICTIM RESOURCES

緊急: EMERGENCIES

郡の警察署 911
全国被害者センター 800-FYI-CALL

検事局の被害者証人援助プログラム PROSECUTOR'S VICTIM-WITNESS ASSISTANCE PROGRAM

ホノルル郡ホノルル市 547-7401
ハワイ郡 934-3306
カウアイ郡 241-1898
マウイ郡 270-7695

家庭内暴力被害者サービス・ホットライン DOMESTIC VIOLENCE VICTIMS SERVICES HOTLINE

ホノルル郡ホノルル市 841-0822
ハワイ郡 322-7233
カウアイ郡 245-6362
マウイ郡

ウーマン・ヘルピング・ウーマン

(シェルター、ホットライン)

808-579-9581

CFS (ホットライン) 808-877-9888

モロカイ 567-6888

ラナイ

ウーマン・ヘルピング・ウーマン

808-579-9581

CFS 808-877-9888

性的暴力被害者サービス・ホットライン SEXUAL ASSAULT VICTIM SERVICES HOTLINE

ホノルル郡ホノルル市 524-7273

ハワイ郡 935-0677

カウアイ郡 245-4144

マウイ郡 808-873-8624

(ラナイとモロカイ) 866-443-5702

移民法サービス IMMIGRATION LEGAL SERVICES

Hawaii Immigrant Justice Center

(formerly Na Loio - Immigrant Rights and Public Interest Legal Center)

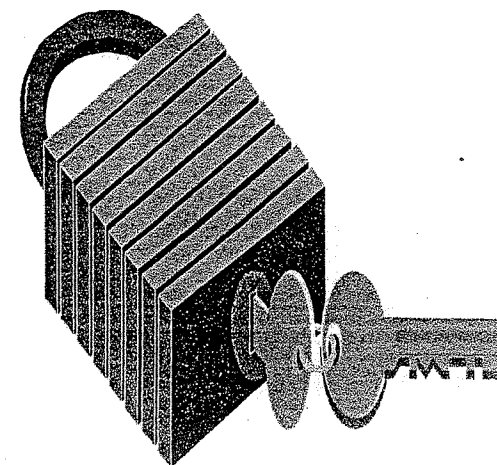
Oahu: (808) 536-8826

Neighbor Islands: 1-877-208-8828

一時的差し止め命令ホットライン TEMPORARY RESTRAINING ORDER HOTLINE

オアフのみ 538-5959

ストーカーキングについて 知っておかなければならないこと



What You Need to Know About Stalking

このプロジェクトは、女性に対する暴力対策室、司法プログラム事務所、および米国司法省によって授与された助成金 2002-WE-BX-0049 からの援助を受けています。この文書の所見は、著者のものであり、必ずしも米国司法省の公式見解や方針を示すものではありません。

ハワイ検事局
検挙方針訓練プロジェクト施行助成金
235 South Beretania Street, Suite 401
Honolulu, Hawai`i 96813
電話(808) 586-1150
ファックス(808) 586-1373
06/2004

ストーキングとは何か WHAT IS STALKING?

ストーキングとは、ストーカーと被害者間のすべての好まじからざるコンタクトであり、被害者を脅迫したり脅かしたりするものです。

ストーキングは、知らない人、知人、同僚、離婚相手、別れたパートナー、あるいはそのほかの誰でもが、以下の事柄を繰り返して行うことを言います。

- 好まじからざるコンタクトを、直接に、あるいは郵便、メール、ファックス、電話で取る。好まじからざるギフト、花、メモ、その他のものを、あなたの車、家、そのほかの場所においておく。

- あなたを脅かしたりつけたりするために、家、学校、職場の周りをドライブする。

- あなたが行くところに「偶然」思いがけなく現れる。

インターネットによるストーキング

STALKING ON THE INTERNET

「サイバーストーキング」は、ストーカーが、インターネット、メール、その他のデジタル・コミュニケーションを使って、あなたに嫌がらせをしたり、脅かしたり、困らせたりすることです。脅迫や侮辱するようなメールを送ったり、チャット・ルームであなたに関する嘘を広めたりすることも、その一つです。

自分がストーキングの被害者であることが、どのようにしてわかるか。

HOW TO RECOGNIZE IF YOU ARE A VICTIM OF STALKING

ストーキングが始まってから、あなたは、恐れ、不安、孤立感、罪責感、妄想症、ストレスや意識過剰、個人の安全の継続的喪失、仕事や勉強の成績の低下、不信感などを感じますか。これらは、ストーキングに対する正常な反応です。あなたが経験していることが自分のせいではないということを忘れてはいけません。

ストーキングされたら、IF YOU ARE BEING

STALKED

- ストーキングがあるたびに 911 に電話してください。

- 英語が話せない人は、911 のオペレーターに何語を話すのか言って、通訳を頼んでください。

- 日記をつけてください。起きたことの日時と場所を書いてください。何が起きたかを説明し、証人がいれば、リストしておいてください。その情報を警察に言ってください。

差し迫った危険にさらされているときは、安全な場所に行ってください。

IF YOU ARE IN IMMINENT DANGER, GO TO A SAFE PLACE

- 警察署、消防署、近くの教会、病院、家族や友人や近所の家に行ってください。

- 公共の場に行ってください。ストーカーは、公共の場の方が騒ぎを起こす可能性が低いと思います。

セーフティー・プランを作る DEVELOP A

SAFETY PLAN

- 安全な場所への行き方を知っておくこと：(ストーカーの知らない) 友人や親戚の家、地元の警察署。

- 道程やスケジュールを変える。

- 地元の家庭内暴力シェルターや性的暴力治療センターの連絡方法を知っておく。

- 自己防衛のクラスを取る。

TRO、保護命令、禁止命令を取る。

OBTAIN A TRO, PROTECTION ORDER OR INJUNCTION

- 一時的差し止め命令、保護命令、禁止命令(保護命令)は、裁判所が出します。保護命令は、ストーカーに、あなたに手を出さないように命令したり、そのほかの保護を提供したりすることができます。

- あなたは、米国市民や合法的永住者である必要はなく、命令を出してもらうことが、あなたの移民法上の立場に影響を与えることはありません。

- 保護命令は、いつも携帯してください。

「十分な信頼と信用」とは何ですか。

それほどのようにあなたを保護して

くれますか。WHAT IS FULL FAITH AND CREDIT AND HOW

DOES IT PROTECT YOU?

保護命令があれば、どの州でも、米国領土のどこでも、執行することができます。

ストーキングの被害者が移民である

場合はどうですか。WHAT IF I AM AN IMMIGRANT

VICTIM OF STALKING?

- あなたは、米国市民や合法的な永住者でなくても被害者のためのプログラムやサービスを受けることができます。不法外国人であっても、これらのサービスを受けることができます。

- あなたが不法外国人であるか、あるいは留学生や観光客などのほかの移民資格を持っていて、ストーキングされた場合、合法的な永住在留資格を得ることができるかもしれません。あなたの法的な資格について質問のある方は、移民弁護士に連絡してください。先に弁護士に話さないで、市民権入国管理局(以前の INS) に助けを求めることはしないで下さい。

- パスポートや外国人カードなどの重要な書類は、安全な場所に保管してください。また、緊急に必要な場合に備えて、重要な書類のコピーを、信頼できる友人に保管してもらってください。

- 英語があなたの母国語でない場合は、必ず通訳を頼んでください。